

VOCABULARIO DE BRIDGE

Recopilado por PCA para la A.U.B.

	ESPAÑOL	INGLÉS	PORTUGUÉS	FRANCÉS	ITALIANO
A	abrir	open	abrir	ouvrir	aprire
	actitud	attitude	atitude	appel direct	gradimento
	adversario, oponente	opponent	adversário, oponente	adversaire	avversario
	afirmar	cash in	afirmar	affranchissement	affrancare
	aflorar	duck, hold up	atrasar, fiar	duquer	lisciare, filare
	alertar	alert	alertar	alerter	alertar
	alta	high	alta	haut, beau	alta
	anima (marca interés)	encouraging	encoraja	encourager	incoraggia
	apertura	opening bid	abertura	ouverture (f)	apertura
	apretar, squeeze	squeeze	pressão, squeeze	squeeze	compressione
	apoyo	raise	apoio, abono	surenchérir, soutien	rialzo, appoggio
artificial	artificial	artificial	conventionnelle	artificiale	
as	ace	ás	as (m)	asso	
B	baja	low	pequena	petit	bassa
	balanceada, equilibrada	balanced	balanceada	équilibré	bilanciata
	barajar, mezclar	shuffle	embaralhar	battre	mescola
	baza	trick	vaza	levée (f), pli (m)	presa
	baza de menos	down, undertrick	vaza a menos, undertrick	chute (f) (deux de chute)	presa in meno
	baza rápida	quick trick	vaza rápida	levée (f) de tête	carta franca
	bicolor	two suiter	bicolor	bicolore	bicolore
	bloquear	block	bloquear	bloquer	bloccare
C	caída	drop	falida	tomber	caduta
	cambio de palo	change of suit	mudança de naipe	changement (m) de couleur	cambio di colore
	canto	call	chamada, fala	enchère (f)	dichiarazione, chiamata
	canto convencional	convencional bid	fala convencional	enchère conventionnelle	chiamata convenzionali
	canto insuficiente	insufficient bid	fala insuficiente	enchère insuffisante	dichiarazione insufficiente

carta	card	carta	carte (f)	carta
carteo	deal	carteio	jeu	maneggiare, muovere
compañero	partner	parceiro	partenaire	partner, compagno
competitivo	competitive	competitivo	compétitif	competitivo
contrato	contract	contrato	contrat (m), déclaration (f)	contratto
control	control	controle	contrôle (m)	controllo
convención	convention	convenção	convention (m)	convenzione
corazón	heart	copa	coeur	cuori
cortar, fallar	ruff	cortar	couper	tagliare
cubrir	cover	cobrir	couvrir	coprire
D				
dador, carteador	dealer	carteador	donneur	mazziere
dama	queen	dama	dame	donna, dama
dar	deal	dar	donneur, distribuer	smazzare
débil	weak	fraco	faible	debole
declaración	bidding	declaração, lance	enchère (f)	dichiarazione
declarante	declarer	declarante	déclarant	dichiarante
declarar, rematar	bid	declarar, marcar, ofertar	annoncer	licita, licitare
defender	defend	defender	défendre	controgiocare
defensiva	defensive	defensiva	défensif	difensiva
defensor	defender	defensor	défenseur, le flanc	difensore
desanima (marca desinterés)	discouraging	desencoraja	décourager	scoraggia, rifiuto
desbalanceada	unbalanced	desbalanceada	excentrée	sbilanciata
desbloquear	unblock	desbloquear	débloquer	sbloccare
descartar	discard	baldar	défausser	scartare
descarte	discard	balda	defausse (f)	scarto
destrunfar	drawing trumps	destrunfar	tomber les atouts	battuta delle atout
diamante	diamond	ouro	carreau	quadri
diez	ten	dez	dix	dieci
director	director	diretor	arbitre	direttore
distribución	distribution	distribuição	distribution (f), répartition (f)	distribuzione
doblo	double	dobro	contre	contro
doblo informativo	takeout double	dobro informativo	contre d'appel	contro a togliere, informativo

	doblo negativo	negative double	dobre negativo	contre sputnik, contre negatif	contro sputnik
	doblo penal	penalty double	dobro punitivo	contre punitif	contro punitivo
	dos	deuce	dois, duas	deux	due
	doubleton	doubleton	dubleton	doubleton (m)	doubleton, doppio
E	eliminación	elimination	eliminação	elimination (f)	eliminazione
	entrada	entry	entrada	entreé, reprise	ingresso, rientro
	establecer	establish	estabelecer	établissez	affrancare
F	fallo (a un palo)	void	chicane	chicane (f)	chicane, vuoto
	fallo cruzado	cross ruff	corte cruzado	double coupe (f)	taglio incrociato
	fallo y descarte	ruff & sluff, ruff & discard	corte e balda	coupe et défausse	taglio e scarto
	finesse	finesse	finesse	impasse	impasse
	forcing	forcing	forçante, forging	forcing	forzante
	fuerte	strong	forte	fort	forte
	fuerza	strength	força	forte	forza
G	game	game	partida	manche (f)	manche
	ganadora	winner	ganhadora	gagnante	vincente
	ganar	cash	ganhar	toucher	incassare
	grande-chica/alta-baja	high-low	high-low/alto-baixo	gros-petit	alta-bassa
H	honores	honours	honras	honneurs (m)	onori
I	ilimitado	unlimited	ilimitado	ilimité	ilimitato
	impar	odd	ímpar	impair	dispari
	intermedia	intermediate	intermedia	intermédiaire	intermedio
	intervención	intervention	intervenção	intervention	interferenza
	inusual	unusual	incomum	exceptionnel	inusuale, unusual
J	jerarquía	hierarchy	hierarquia	hiérarchie	gerarchia
	juego	game	jogo	jeu (m), coup (m)	gioco
	jugar	play	jogar	jouer	giocar
L	largo	long	longo	longue	lungo
M	mano	hand, board	mão	donne	mano, smazatta
	mano	hand	mão	main (f)	mano
	mayor (palo)	major	rico	majeure	nobili, maggiori
	mazo	pack, deck	baralho	paquet (m)	mazzo

	mejor cuarta (salida)	four highest	quarta melhor	quatrième meilleure	quarto migliore
	menor (palo)	minor	pobre	mineure	minori
	monocolor	one suiter	monocolor	unicolore	monocolore
	muerto	dummy	morto	mort	morto
N	natural	natural	natural	naturel	naturale
	negar	deny	negar	niez	rifiuto
	nivel	level	nível	palier	a livello
	no vulnerable	non-vulnerable	nao vulneravel	non vulnérable	in prima
P	palo	suit	naipe	couleur (f)	colore, seme
	palo cerrado	closed suit	naipe fechado	couleur maîtresse	palo chiuso
	palo corto	short suit	naipe curto	couleur courte	seme corto
	palo cuarto	four card suit	naipe quarto	couleur quatrième	seme di 4 carte
	palo lateral	side suit	naipe lateral	couleur secondaire	seme laterale
	palo quinto	five card suit	naipe quinto	couleur cinquième	seme di 5 carte
	palo sólido	solid suit	naipe sólido	couleur solide	colore solido
	par	even	par	pair	pari
	parada	stopper	pega	arrêt	fermo, tenuta
	parcial	partial	parcial	partiel	parziale
	paso	pass	passo	passé	passo
	perdedora	loser	perdedora	perdante	perdente
	pique	spade	espada	pique(m)	picche
	preferencia	preference	preferência	préférence	preferenza
	preventiva, prohibitiva	pre-emptive	preventivo, barragem	barrage	barrage, preventivi
	posición	seat	posição	place	posizione, posto
puesta en mano	throw-in	throw-in	remise en main	messa in presa	
puntos honores	high card points (HCP)	pontos em cartas altas	points d'honneurs	punti onori	
R	rango	rank	rango	rang	rango
	reabrir	reopen, balance	reabrir	réveiller	riaprire
	reapertura	reopening bid	reabertura	enchère de réveil	riapertura
	reclamar	claim	reclamar	réclamation	reclamare
	redeclarar	rebid	redeclarar	redéclarer	rilicitare, ridichiarare
	redoblo	redouble	redobro	surcontre	surcontro

	remate	auction	leilão	les enchères	licita
	renuncio	revoke	revoke, renúncia	renonce	renounce
	respondedor	responder	respondedor	répondant	rispondente
	respuesta	response	resposta	réponse (f)	risposta
	resultado	result	resultado	résultat (m)	risultato
	rey	king	rei	roi	re
S	salida	lead	saída	entame (f)	uscita
	salida inicial	opening lead	saída inicial	entame (f)	attacco iniziale
	saltar	jump, skip	saltar	sauter	saltare
	salto	jump, skip	salto, pulo	saut (m)	salto
	seco	bare	seco	sec (m) sèche (f)	secco
	secuencia	sequency	seqüência	séquence	sequenza
	semifallo, singleton	singleton	seca, singleton	singleton	singolo
	señales	signals	sinais, chamadas	les signaux	segnali
	sin triunfo	no trump	sem trunfo	sans atout	senza atout
	slam	slam	cheleme, slam	chelem	slam
	sobrebaza	over-trick	overtrick, vaza a mais	levée (f) de mieux, surlevée	presa in più
	sobredeclaración	overcall	sobre-fala	surencère	intervento, interferenza
	sobrefallar	overruff	recortar	surcouper	surtagliare
sobretomar	overtake	sobretomar	surprendre	superare	
T	tablilla	board	bolsa	etui (m)	board
	tenaza	tenace	tenace	fourchette (f)	forchetta
	tener	hold	ter	tenir	avere
	transfer	transfer	transfer	texas, transfert	sottocolore, transfer
	trébol	club	paus	tréfle (m)	fiori
	tricolor	three suiter	tricolor	tricolore	tricolore
	triunfo	trump	trunfo	atout	atout
	turno	turn	turn	tour (m)	turno
V	valet	jack	valet	valet (m)	fante
	vulnerable	vulnerable	vulnerável	vulnérable	in seconda, in zona